

Heater For Professional

MI - HEAT

PRŮMYSLOVÁ INFRA TOPIDLA

SW-PRO / SW-STR 1000
SW-PRO / SW-STR 1300
SW-PRO / SW-STR 1500
SW-PRO / SW-STR 2000
SW-PRO / SW-STR 3000/2
SW-PRO / SW-STR 4000/2
SW-STR 4500
SW-PRO / SW-STR 5000/3
SW-PRO / SW-STR 6000/3
SW-STR 9000



Návod k obsluze/Záruční podmínky

Certi icate Інструкція з експлуатації / Гарантійний талон
Инструкция по эксплуатации / Гарантійный талон
Bedienungsanleitung/Garantie
Naudojimo instrukcija / Garantija
Gebruiksaanwijzing / Garantie
Mode d'emploi / Garantie
Instrukcja obsługi /Karta gwarancyjna
Istruzione per l'uso/La scheda di garanzia
Grancialevél/Használati útmutató



IP32

Infračervená průmyslová topidla

Návod k obsluze a záruční podmínky

Pro vlastní bezpečnost si před uvedením topidla do provozu pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej na snadno přístupném místě.

Bezpečnostní pokyny

Topidlo nezakrývejte žádnými předměty. Nesušte na něm věci. Zakrytí může způsobit přehřátí.

NEBEZPEČÍ: Povrch topidla může při provozu dosáhnout teploty až 400 °C! Nedotýkejte se jej - hrozí popálení.

Topidla SW-PRO jsou určena k vytápění obytných, kancelářských, administrativních a průmyslových prostor a místních pracovních ploch, s výjimkou nebezpečných prostor kategorií A a B.

Topidlo používejte pouze při síťovém napětí uvedeném v technických údajích. Za provozu se zahřívá. Nedotýkejte se horkého povrchu, abyste předešli popálení.

Topidlo neponořujte do vody - hrozí úraz elektrickým proudem. Pokud spadne do kapaliny, nesahejte na něj a ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte jej v bezprostřední blízkosti van, sprch, bazénů ani jiných nádob s kapalinou.

Nepoužívejte topidlo s poškozeným napájecím kabelem, zástrčkou nebo jiným poškozením. V případě závady se obraťte na kvalifikované servisní středisko.

Topidlo používejte pouze k určenému účelu a podle tohoto návodu. Jakékoli jiné použití je nepřipustné a může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Montáž topidla

Topidlo nesmí být instalováno přímo pod elektrickou zásuvkou.

Topidlo nesmí být instalováno ve vzdálenosti menší než 2 metry od záclon nebo jiných hořlavých předmětů.

Topidla řady SW-PRO / SW-STR jsou určena k vytápění otevřených ploch a vysokých skladových nebo komerčních prostor. Zařízení musí být instalováno v interiéru nebo pod přístřeškem, který je chrání před větrem a před kapkami vody dopadajícími přímo i ze stran.

Při montáži velkých modelů postupujte opatrně. V případě potřeby využijte pomoc další osoby a zohledněte únosnost stěn nebo stropu.

Topidlo nesmí být instalováno níže než 1,8 metru nad podlahou. Vzhledem k vysoké provozní teplotě zařízení je zakázána instalace ve vzdálenosti menší než 1 metr od povrchů nebo předmětů.

Nepřipojujte topidlo k elektrickému napájení, dokud není montáž dokončena.

Aby nebylo omezeno volné proudění vzduchu, nesmí být nábytek, rozhlasové a televizní přijímače ani počítačová technika umístěny blíže než 500 mm od topidla.

Elektrická zásuvka a připojovací konektor musí být umístěny ve výšce mimo dosah dětí.

Pro zavěšení topidla musí být použito ocelové lanko o průměru nejméně 2 mm.

Montážní obrázky jsou uvedeny na straně 49 českého doplňku. Schémata elektrického zapojení jsou na stranách 50-55.

Elektrické připojení

**Napájecí kabel se nesmí dotýkat tělesa topidla.
Topidlo neprovozujte bez uzemnění.
Připojení smí provést pouze kvalifikovaný odborník.**

Topidlo smí být připojeno pouze k pevné elektrické instalaci. Napájecí rozvod musí být vybaven odpojovacími prvky (vypínačem, jističem).

Napájecí kabel a jeho vodiče musí být chráněny izolačními trubičkami s tepelnou odolností do 180 °C, nebo musí být použit kabel s tepelnou odolností 180 °C.

Aby nedocházelo k nežádoucímu vybavení proudového chrániče při zapnutí topidel po skladování, není podle výchozího návodu přípustné použití ochranných přístrojů s reziduálním vybavovacím proudem menším než 100 mA.

Podle výchozího návodu se mají nová topidla nejprve připojit bez proudového chrániče a nechat v provozu po dobu 2 dnů, aby se vysušila vlhkost, která se mohla během skladování nahromadit v topných tělesech. Poté se má proudový chránič připojit.

Při použití starého napájecího rozvodu nebo rozvodu nezkontrolovaného odborníkem výrobcem neodpovídá za případné vznícení napájecích kabelů ani za zkrat.

Význam označení ve schématech

Označení	Český význam
L1, L2, L3	Fázové vodiče
N / PE	Střední vodič / ochranný vodič
Шина N / Шина PE	Přípojnice N / přípojnice PE
Symbol rozváděče	Elektrický rozváděč

Provoz, čištění a likvidace

**Používání a obsluha topidla dětmi a mladistvými do 16 let jsou zakázány.
Topidlo nepoužívejte při poškození čelní plochy.
Některé části mohou být horké a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a zranitelných osob.**

Modely bez automatické regulace teploty v místnosti se nesmějí používat v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, a pokud nelze zajistit jejich nepřetržitý dohled.

Provoz zařízení je přípustný při okolní teplotě od -10 do +25 °C.

Čištění a údržba

Před čištěním topidlo vypněte. Z bezpečnostních důvodů není dovoleno čištění parními ani pneumatickými čisticími přístroji.

Topidlo nevyžaduje zvláštní údržbu. Pravidelně je čistěte a odstraňujte prach z povrchu, protože prach snižuje účinnost zařízení. Čištění vlhkým hadříkem je dovoleno pouze při vypnutém topidle.

Před čištěním zařízení vypněte a nechte vychladnout. Používejte běžné neabrazivní čisticí prostředky určené na sklokeramiku nebo nerezovou ocel. Zařízení otřete vlhkým hadříkem s malým množstvím čisticího prostředku a nakonec osušte čistým hadříkem.

Likvidace

Po skončení životnosti musí být topidlo zlikvidováno podle pravidel a předpisů platných v místě použití. Topidlo nevyhazujte do běžného domovního odpadu.

Záruční podmínky

Výrobce zaručuje splnění požadavků státní normy 3135.0 za předpokladu, že spotřebitel dodržuje podmínky přepravy, skladování, montáže a provozu.

Pečlivě zkontrolujte vnější stav zařízení a úplnost dodávky. V případě mechanického poškození způsobeného pádem nebo nárazem, případně při chybějícím sériovém čísle, má výrobce právo odmítnout záruční servis.

Výrobce poskytuje záruku 5 let na topné těleso. Pokud chybí razítko a datum nákupu, záruční doba se počítá od data výroby.

Životnost činí 30 let. Doba skladování není omezena, pokud je zařízení uloženo v suchém větraném prostoru s relativní vlhkostí nižší než 60 % a ve stohu nejvýše 20 jednotek nad sebou.

Při porušení pravidel skladování, instalace, provozu nebo tohoto návodu nejsou reklamace zákazníka přijímány. Záruční servis zakoupeného topidla zajišťuje prodejce nebo specializované servisní středisko, pokud je v dané oblasti dostupné.

Údaje uvedené v německé části návodu

Informace k záruce: www.teploceramic.pro

Výrobce: «TEPLOCERAMIC» GmbH

04073 Kyjev, ul. Semena Skljarenka 9

Kontakt podle zadní strany návodu

Vyrobeno pro:

Mi-Heat Heizsysteme GmbH

Ol Streek 39A, 26607 Aurich, Deutschland

Záruční dotazy: info@infrarot-fussboden.de

Obsah dodávky a záruční list

Položka	Počet
Topidlo	1 ks
Kovová montážní sada	3
Návod k obsluze (technický a záruční list)	1 ks

Topidlo je vybaveno kabelem SiHF 3G1 QMM / 23008 300/500 V se speciálním silikonovým pláštěm pro teplotní rozsah od -60 do +180 °C, krátkodobě do +220 °C.

Záruční list

Kupující

Prodávající

Model

Sériové číslo

Datum prodeje (instalace)

Razítko / podpis

Technické údaje • SW-PRO

Napájecí frekvence: **50-60 Hz**

Model	Napětí V~	Příkon W	D × V × T mm	Hrubá hmotnost kg
1000	230	861 - 1000	1522 × 150 × 60	6,5
1300	230	1119 - 1300	1522 × 150 × 60	6,5
1500	230	1291 - 1500	1522 × 150 × 60	6,5
2000	230	1636 - 1900	1522 × 150 × 60	6,5
3000/2	400	2583 - 3000	1522 × 300 × 60	14
4000/2	400	3271 - 3800	1522 × 300 × 60	14
5000/3	400	3874 - 4500	1522 × 450 × 60	21
6000/3	400	4907 - 5700	1522 × 450 × 60	21

D = délka • V = výška • T = tloušťka

Hodnoty odpovídají technické tabulce ve výchozím návodu. Označení modelu a uvedený příkon se u některých variant liší.

Technické údaje • SW-STR

Napájecí frekvence: **50-60 Hz**

Model	Napětí V~	Příkon W	D × V × T mm	Hrubá hmotnost kg
1000	230	861 - 1000	1502 × 183 × 64	6
1300	230	1119 - 1300	1502 × 183 × 64	6
1500	230	1291 - 1500	1502 × 183 × 64	6
2000	230	1636 - 1900	1502 × 183 × 64	6
3000/2	400	2583 - 3000	1502 × 253 × 64	14
4000/2	400	3271 - 3800	1502 × 253 × 64	14
4500	400	4050 - 4725	1502 × 253 × 64	21
5000/3	400	3874 - 4500	1502 × 343 × 64	21
6000/3	400	4907 - 5700	1502 × 343 × 64	21
9000	400	8100 - 9450	1502 × 506 × 64	42

D = délka • V = výška • T = tloušťka

Vytápěná plocha

SW-PRO / SW-STR

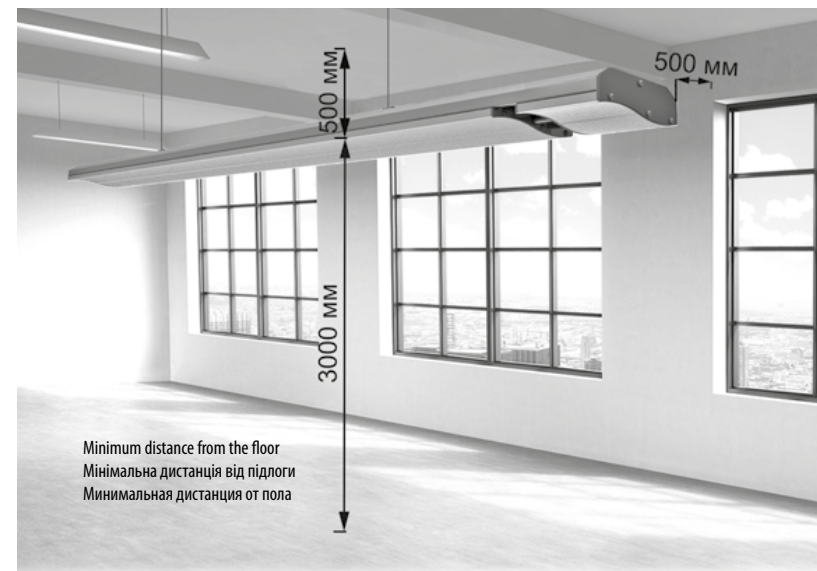
Vytápěná plocha v m² v závislosti na výšce stropu. Hodnoty jsou převzaty z tabulky výchozího návodu.

Model	Hlavní vytápění Výška stropu: 3 / 4 / 5 / 6 m	Doplňkové vytápění Výška stropu: 3 / 4 / 5 / 6 m
1000	10 / 5 / 3 / 3	20 / 10 / 7 / 5
1300	13 / 7 / 4 / 3	26 / 13 / 9 / 7
1500	15 / 8 / 5 / 4	30 / 15 / 10 / 8
2000	19 / 10 / 6 / 5	38 / 19 / 13 / 10
3000/2	30 / 15 / 10 / 8	60 / 30 / 20 / 15
4000/2	38 / 19 / 13 / 10	76 / 38 / 25 / 19
5000/3	45 / 23 / 15 / 11	90 / 45 / 30 / 23
6000/3	57 / 29 / 19 / 14	114 / 57 / 38 / 29

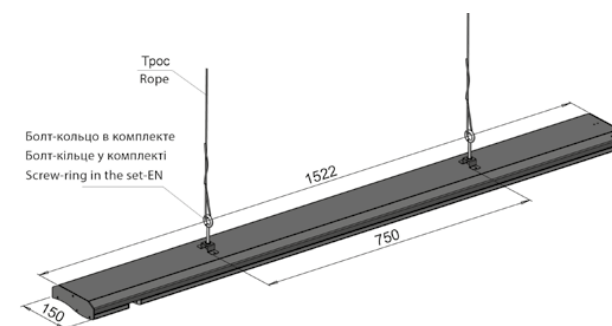
Pro modely SW-STR 4500 a SW-STR 9000 výchozí tabulka vytápěnou plochu neuvádí.

Montážní obrázky

Umístění stropního topidla SW-PRO / SW-STR



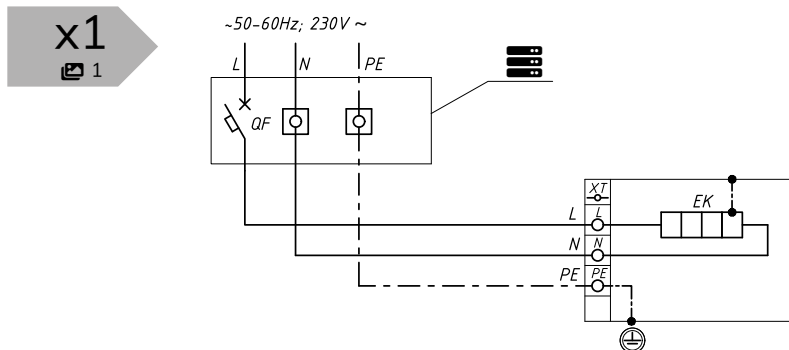
Popis obrázku: minimální vzdálenost od podlahy 3000 mm; vzdálenosti u stropu a stěny jsou v obrázku označeny 500 mm.



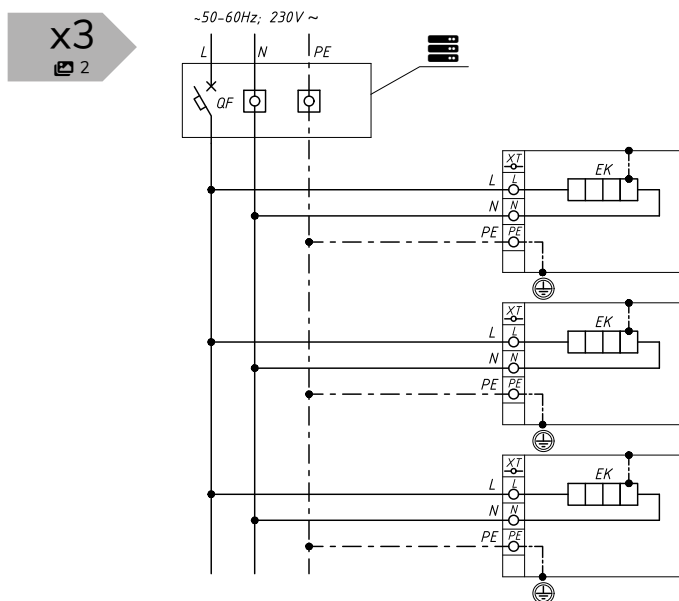
Lanko • Závěsný šroub s okem je součástí dodávky.
Rozměry v obrázku jsou uvedeny v mm.

Schémata zapojení 1 a 2 • 230 V

SW-PRO / SW-STR 1000, 1300, 1500, 2000



1: Připojení jednoho průmyslového topidla k jednofázové pevné elektrické síti 230 V~.

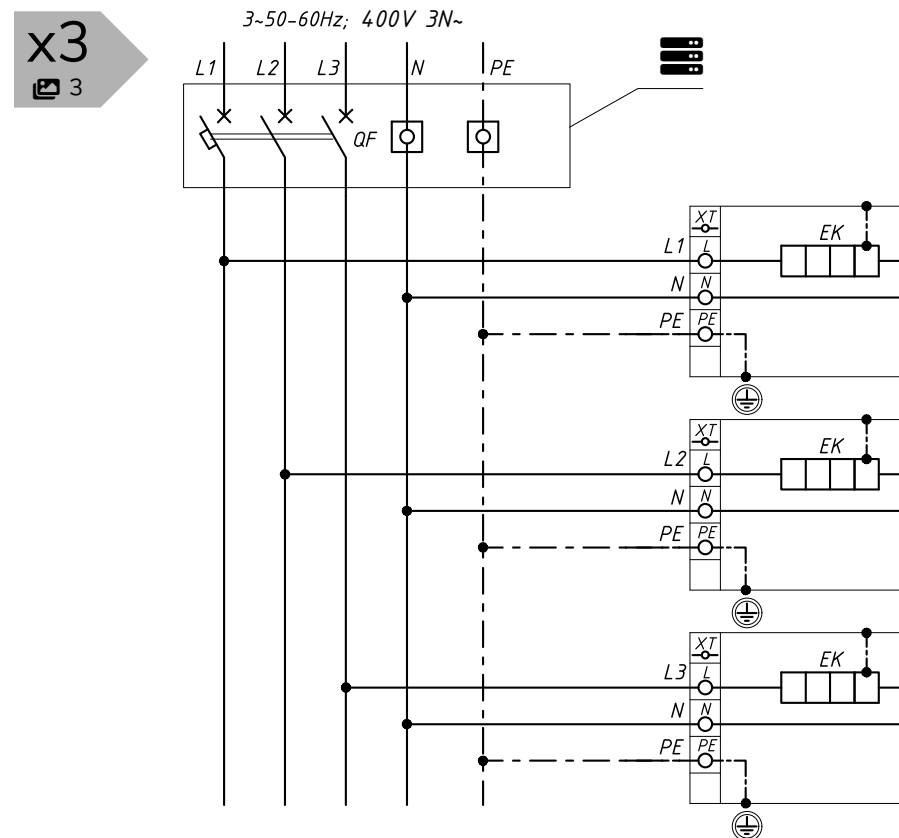


2: Připojení tří průmyslových topidel k jednofázové pevné elektrické síti 230 V~.
Symbol rozváděče = elektrický rozváděč.

Schéma zapojení 3 • 400 V

SW-PRO / SW-STR 1000, 1300, 1500, 2000

Připojení tří průmyslových topidel k třífázové pevné elektrické síti 400 V~.



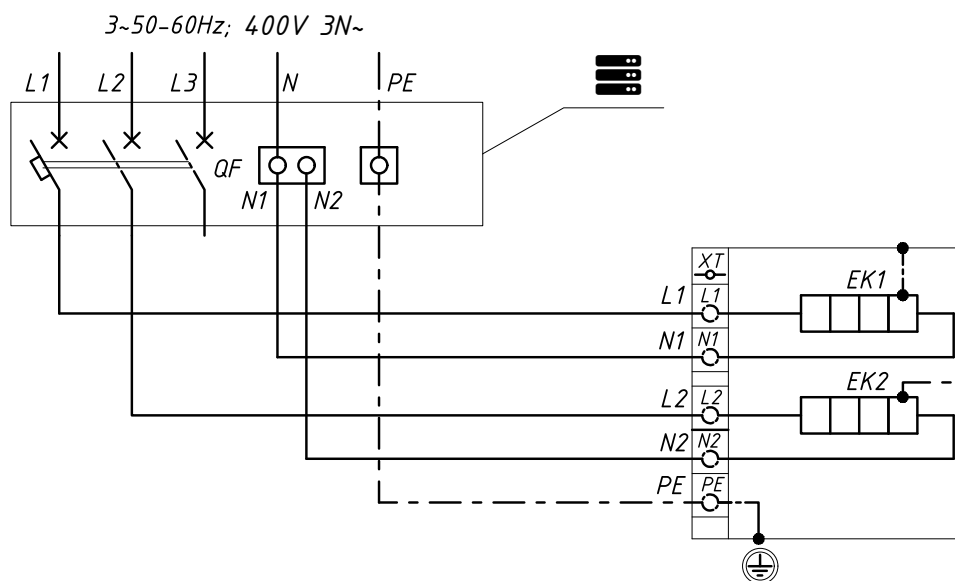
Fázový proud napájecí sítě je třikrát menší než u zapojení podle schématu 2.

Symbol rozváděče = elektrický rozváděč.

Schéma zapojení 4 • 400 V

SW-PRO / SW-STR 3000, 4000

Připojení jednoho dvojitého průmyslového topidla k třífázové pevné elektrické síti 400 V~.



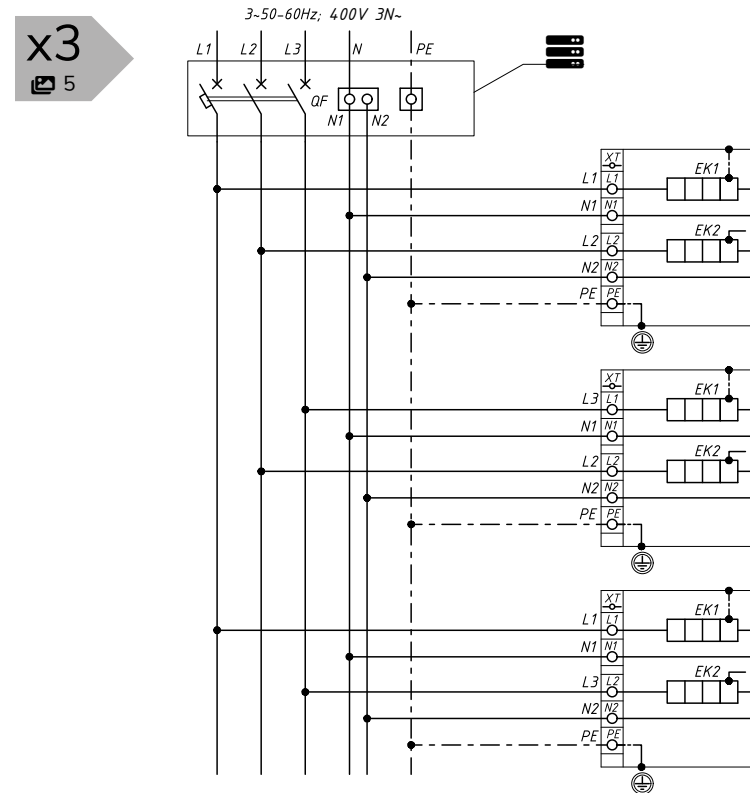
Topidlo se připojuje k napájecí síti pětižilovým kabelem s odpovídajícím jmenovitým průřezem.

Symbol rozváděče = elektrický rozváděč.

Schéma zapojení 5 • 400 V

SW-PRO / SW-STR 3000, 4000

Připojení tří dvojitých průmyslových topidel k třífázové pevné elektrické síti 400 V~.



1. Připojení topidel k napájecí síti se provádí pětižilovými kabely s odpovídajícím jmenovitým průřezem.
2. Uvedené schéma zapojení zajišťuje rovnoměrné zatížení jednotlivých fází napájecí sítě.

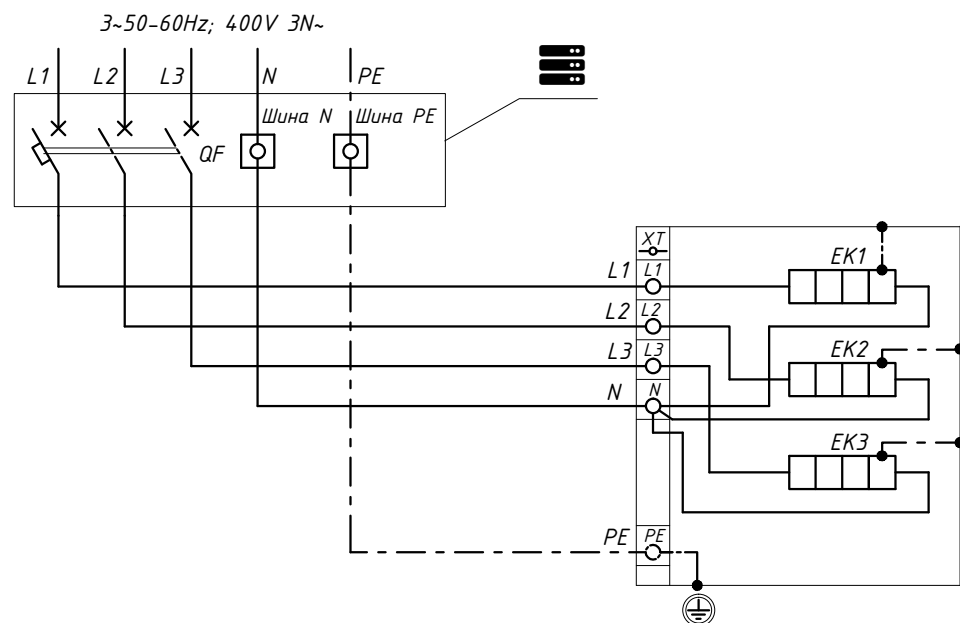
Symbol rozváděče = elektrický rozváděč.

Шина N / Шина PE = přípojnice N / přípojnice PE.

Schéma zapojení 6 • 400 V

SW-PRO / SW-STR 4500, 5000, 6000

Připojení trojitého průmyslového topidla k třífázové pevné elektrické síti 400 V~.



1. Připojení topidel k napájecí síti se provádí pětižilovými kabely s odpovídajícím jmenovitým průřezem.
2. Uvedené schéma zapojení zajišťuje rovnoměrné zatížení jednotlivých fází napájecí sítě.

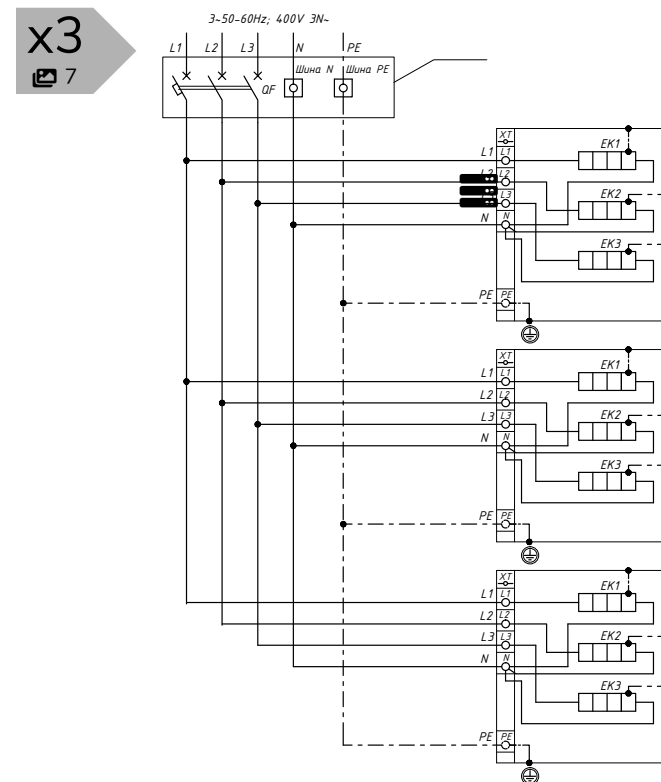
Symbol rozváděče = elektrický rozváděč.

Шина N / Шина PE = přípojnice N / přípojnice PE.

Schéma zapojení 7 • 400 V

SW-PRO / SW-STR 4500, 5000, 6000

Připojení tří trojitých průmyslových topidel k třífázové pevné elektrické síti 400 V~.



1. Připojení topidel k napájecí síti se provádí pětižilovými kabely s odpovídajícím jmenovitým průřezem.
2. Uvedené schéma zapojení zajišťuje rovnoměrné zatížení jednotlivých fází napájecí sítě.

Symbol rozváděče = elektrický rozváděč.

Шина N / Шина PE = přípojnice N / přípojnice PE.